

## LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES EN JACA

(CONTINUACIÓN)

El juicio que esta Residencia merece; sus servicios, su régimen, lo dan los mismos estudiantes extranjeros — ingleses, alemanes, franceses, suizos, húngaros, norteamericanos — que cursan durante los meses de julio y agosto las enseñanzas de Lengua, Literatura y Arte Español. Lo denota su contento, la satisfacción con que viven, el aprovechamiento con que cursan. Un residente francés que ya regresó, ha escrito que no se despidió por que no le viesan derramar lágrimas. Otro, inglés, ha expuesto en un periódico sus impresiones, bien halagüeñas, haciendo resaltar el carácter arcaico de la ciudad, el interés de su historia y de sus monumentos, dentro de la corriente de modernidad y de adelanto que se aprecia. Al fin, un trozo de esta España evocadora y multiforme.

El éxito de los cursos de Verano ha superado hogaño, merced a la Residencia, a las previsiones más optimistas. Baste decir que ya no hay habitaciones disponibles. Por lo demás, es exquisita la cordialidad del trato entre españoles y extranjeros. Los resultados son satisfactorios y van dejando una larga estela de afectos que mantienen unidos con la Universidad y con sus profesores, por correspondencia y aun por visitas, a alumnos que fueron de estos cursos en sus comienzos.

Este año se dan las siguientes enseñanzas:

**LENGUA ESPAÑOLA.**—Curso elemental para principiantes. Prof. Dr. D. Carlos Riba, de la Universidad de Valencia.

**Curso superior** (lecturas, comentarios, ejercicios de composición y conversación).—Prof. D. Angel Monreal, de las Escuelas Normales de Maestros y Maestras de Zaragoza.

**Metodología del español.**—Prof. Doctor D. Domingo Miral, de la Universidad de Zaragoza y Director de la Escuela universitaria de idiomas y de los Cursos de verano.

**LITERATURA ESPAÑOLA.**—Estudios de los principales autores de nuestra Edad de Oro (siglos XVI XVII) y

Estudios de *Literatura contemporánea española*. Prof. Dr. D. Jesús Pabón, de la Universidad de Zaragoza.

**Literatura regional** (lecturas y comentarios).—Prof. Dr. D. Miguel Sancho Izquierdo, de la Universidad de Zaragoza.

**ARTE.**—Estudios de *Arte español*. Estudios de *Arte aragonés*.—Prof. D. Ricardo del Arco, del Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos y Delegado Regio provincial de Bellas Artes.

En cuanto a los cursos de idiomas extranjeros para nacionales, esta sección está atendida con especial solicitud. Como dice el programa, son hoy elemento indispensable para toda persona culta; por conveniencia propia y por exigencia oficial y académica, la necesidad de conocerlos sube de punto para los escolares españoles de todas las Escuelas y Facultades

En JACA se han organizado estas enseñanzas en condiciones más favorables que

las que puedan hallarse en los mismos países de origen: la iniciación y aun el aprendizaje del idioma con el auxilio de profesores españoles, el perfeccionamiento con profesores de los países respectivos y la conversación diaria con los alumnos extranjeros. La eficiencia de la enseñanza de idiomas en la Universidad de Zaragoza queda cumplidamente demostrada con las numerosas obras extranjeras (pasan de un centenar), traducidas al castellano por los alumnos de dicha Universidad.

**FRANCÉS: TRES CURSOS GRADUADOS.**—Curso de iniciación, por el Prof. don Angel Monreal, Diplomado de la Escuela Central de Idiomas, de Madrid, y *Dos cursos de conversación y composición*, por el Prof. Mr. A. Liaussou, de la Universidad de Montpellier, y Mr. A. Sauveplane, de Lunel (Herauld).

**INGLÉS: TRES CURSOS GRADUADOS.**—Curso de iniciación, por el Dr. D. Carlos Riba y García, Director del Instituto de Idiomas de la Universidad de Valencia, y *dos cursos de conversación y composición*, a cargo de los profesores Mr. y Mrs. Baker, de la Universidad de Cambridge.

**ALEMÁN: DOS CURSOS GRADUADOS.**—Curso de iniciación, a cargo de D. Luis Sancho Seral, Catedrático de la Universidad de Zaragoza.

*Curso de conversación y composición*, por Frau Helene Berg.

Además, hay una conferencia semanal, de carácter público, en el Teatro de la ciudad, a cargo de reputados profesores y especialistas nacionales, sobre temas de interés general.

La finalidad de estas conferencias públicas es presumible: poner al alcance del auditorio jaqués, indígena y forastero, acucioso y comprensivo, temas de interés notorio. Y el resultado, después de tres años de acción enderezada en tal sentido, se deja sentir. Hay que formar el ambiente extra-Universitario — ya se va logrando — para conseguir las propiciaciones convenientes a la vida de la Residencia. Misión popular de noble linaje, con la cual la Universidad muestra su deseo ferviente de contar con el pueblo para adentrarlo y mejorarlo. Si a esto se añade el número de alumnos de JACA — comerciantes e industriales, principalmente — matriculados en la enseñanza de la Lengua francesa (no olvidemos las relaciones que en marcha creciente habrán de unir al Aragón con el Bearn), no es quimérico vaticinar las calidades de esta sede extra-universitaria, como acaso no se darán en parte alguna de España.

Aun hay más: los Cursos de Verano han llamado a sí a los maestros españoles en una Semana Pedagógica subvencionada por el Ministerio de Instrucción Pública, que acaba de celebrarse con resultados magníficos. Durante ella, han pronunciado conferencias los ilustres profesores D. Rufino Blanco, D. Pedro Martínez Saralegui y doña María de Maeztu; y se han realizado excursiones culturales a Ansó, en donde los extranjeros pudieron admirar el Grupo escolar, resultante del ejemplar esfuerzo de aquel Municipio, y a Olorón, Pau y Lourdes, bajo la dirección del que esto escribe, en representación de la Universidad, y del profesor D. Angel Monreal, de la Escuela Normal de Zaragoza. En estas poblaciones francesas, las Autoridades y las Instituciones de Cultura se han desvivido por atender a los ex-

pedicionarios con un afecto que patentiza la sinceridad de la creciente aproximación Bearn-Aragón. Realmente, en Olorón, en Pau, en Lourdes, nos sentíamos en nuestro propio solar. A propósito de esta visita, el periódico de Pau *L'Independent*, en su número correspondiente al día 31 de julio, decía:

«La caravana de Maestros aragoneses, cuya venida habíamos anunciado en nuestro número del sábado, llegó a Pau el lunes a las 16'28.

»La Universidad de Zaragoza ha organizado este año una «Semana pedagógica» que ha sido celebrada en JACA, y el Ministerio de Instrucción Pública, de Madrid, ha concedido una subvención a los congresistas, que les permitiese venir a visitar rápidamente los establecimientos de enseñanza pública de Pau, Olorón y Lourdes.

«El Director de los Cursos de JACA, el Profesor D. Domingo Miral; ha delegado para dirigir a los visitantes a D. Ricardo del Arco, el muy erudito historiador de Aragón y el Profesor de Historia de Arte, así como el Profesor señor Monreal, de la Escuela Normal de Zaragoza; y bajo su dirección, 38 maestros y maestras de enseñanza primaria y superior, todos aragoneses, han visitado Olorón, donde han sido muy amablemente recibidos por M. Bouderon.

»A su llegada a Pau, han sido recibidos en la estación por los señores Verdinal y Terré, representando al Ayuntamiento: Sr. Vidal, Cónsul de España; la Oficina del C. R. I. S. B. A., representada por M. Jolly, inspector de Academia, el Dr. Capdeviele y M. Prat y diversas personalidades de la colonia española de nuestra ciudad.

»Los excursionistas han visitado por la tarde el castillo de Enrique IV, bajo la amable dirección de M. Lemaitre; y nos han encargado que nos hiciésemos intérpretes de su gratitud por la bondad con que han sido recibidos a pesar de haber transcurrido las horas de visita.

»Nuestros huéspedes han visitado en la mañana de hoy, la Escuela profesional St-Cricq, el grupo escolar Enrique IV, y la Escuela superior de señoritas, que los diferentes maestros les han mostrado con su acostumbrada amabilidad. Se han interesado mucho por la visita.

»Han partido de Pau a las 14'45 con dirección a Lourdes, de donde regresarán directamente a Aragón.

»Nos han recomendado especialmente que manifestemos su satisfacción por la acogida recibida y la excelente impresión que se llevan de su corta estancia entre nosotros».

Semanalmente se realiza una excursión que al tiempo que deleita a los residentes, les permite conocer las bellezas del Alto Aragón. Hecho y Ansó, con sus maravillosas selvas de Oza y Zuriza, casi inéditas a la contemplación de los curiosos; el valle de Canfranc; Santa Cruz de la Serós y el Monasterio de San Juan de la Peña, monumento nacional de primera línea en un Sitio nacional de prodigiosa belleza; el valle de Tena y el circo recoleto y augusto de Panticosa, han provocado exclamaciones de admiración de estos jóvenes cultos, muchos de los cuales conocen los más renombrados parajes europeos.

Esta empresa, que elogio sin escrúpulos porque, propiamente, no pertenezco al Claustro universitario zaragozano, se sin-

tetiza en una frase: labor patriótica; de exaltación de España; de nuestra acogedora hidalguía, de nuestro adelantamiento y de nuestra potencialidad. Es vindicación; es profesión de fe; es promesa firme de superación. Cada alumno extranjero será portavoz de sus impresiones; por eso, la Residencia cuida hasta los menores detalles. Por eso, también, es merecedora la Residencia de JACA de la máxima protección y de la atención cuidadosa de quienes están llamados a ello.

R. A.

De «Aragón»,  
S. I. P. A.

## La Exposición Internacional de Barcelona

### Las tres grandes Secciones de la Exposición :-: :-: :-:

Este grandioso Certamen, en cuya organización el Ayuntamiento Barcelonés ha invertido la suma de 160 millones de pesetas, y que tiene como recinto el espléndido Parque de Monjuich, ocupa un área de 1.200.000 metros cuadrados y abarca, en conjunto vastísimo, todas las modalidades del progreso técnico e industrial, las manifestaciones deportivas que tanto apasionan hoy a las multitudes y los inestimables tesoros de arte que se guardan en los prestigiosos museos, los claustros monásticos y las viejas catedrales de España.

Consta el Grupo de las Industrias de los doce magníficos Palacios de Comunicaciones y Transportes, de Confecciones y Vestido, de la Electricidad y la Fuerza Motriz, del Arte textil, de Proyecciones y Cinematografía, de Agricultura, de Artes industriales, y aplicadas, de Artes gráficas, de Industrias químicas, Meridional, «Alfonso XIII» y «Reina Victoria Eugenia»; y de la Sección Internacional, donde, presididos por el pabellón del Estado español, se levantan los pabellones oficiales de Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Dinamarca, Suecia, Noruega, y Rumania.

Integran el Grupo de los Deportes un grandioso Estadio, una piscina de 50 metros de longitud por 18 de anchura, para ejercicios acuáticos, pistas para tenis y pabellones para juegos de pelota, boxeo, gimnasia y esgrima.

Y forman el Grupo interesantísimo de «El Arte en España» el soberbio Palacio Nacional, de estilo Renacimiento, cuyo salón de fiestas tiene capacidad para 20.000 personas y en el que se exhibe una serie de composiciones plásticas representativas del arte español a través de sus épocas más gloriosas; el Palacio de Arte moderno, destinado a exposiciones de obras de los pintores y escultores contemporáneos; y las típicas construcciones del «Pueblo Español», evocadora síntesis de los arcaicos estilos de la arquitectura aborigen y del tradicional ambiente de las villas españolas de más histórico renombre.

Como complemento de tales exhibiciones que muestran a los visitantes los tres signos característicos de nuestra época, acrece el interés del Certamen la celebración de la Exposición Misional en el Pa-

lacio que a este fin se ha construido y de otras varias exposiciones monográficas y de numerosos Congresos, Asambleas y Semanas que han congregado y congregarán en Barcelona a los más ilustres hombres de ciencia y a los más famosos técnicos y profesionales, dispuestos a establecer un cambio de ideas altamente provechosas para los países que participan en la más importante manifestación internacional que se ha celebrado en el mundo después de la gran guerra.

**El Parque de Montjuich**

Al proyectar Barcelona su Exposición Internacional preocupóse, ante todo, de que tuviera un marco adecuado a la grandeza y esplendidez que habían de revestir las diversas secciones que la integran.

Para ello hubo de escoger la montaña de Montjuich, cuyas laderas, convertidas en paseos y jardines, descienden hasta lindar con el puerto y zonas urbanas.

La superficie total del Parque mide 1.183.000 metros cuadrados distribuidos en la siguiente forma: 10.680 para jardines, 260.742 para edificaciones y 611.578 para paseos, veredas y plazas.

Desde la Plaza de España, que ha sido espléndidamente urbanizada y en la que se levantan cuatro amplísimos y confortables hoteles, de nueva construcción, se abre la magnífica perspectiva del Parque de Montjuich, — considerado como uno de los jardines públicos más hermosos del mundo — con las elegantes líneas arquitectónicas de los cuarenta Palacios y Pabellones que albergan los tres grandes núcleos de las Industrias, de los Deportes y de «El Arte en España».

En esta misma plaza los Palacios de Comunicaciones y Transportes y de Confecciones y Vestido, forman un vasto hemicírculo que sirve de entrada al recinto de la Exposición por la anchurosa Avenida de la Reina María Cristina que flanquean los Palacios de la Electricidad y la Fuerza motriz, del Arte Textil y de Proyecciones y Cinematografía.

En el fondo de la avenida una doble escalinata conduce a una explanada que se abre entre los Palacios «Alfonso XIII» y «Reina Victoria». En el centro de estos dos Palacios y sobre una plataforma más elevada dominando las restantes zonas del Parque, la imponente mole del Palacio Nacional, soberbio edificio de estilo Renacimiento, en el que se exhiben los más valiosos tesoros del Arte español, con la evocación del ambiente de sus culminantes períodos históricos.

A la izquierda y en la parte baja del Parque, se alzan los Palacios de Agricultura, de Artes Industriales y Aplicadas y de Artes Gráficas. En las inmediaciones de este grupo la Casa de la Prensa facilita a los periodistas nacionales y extranjeros todos los elementos necesarios para poder cumplir cómodamente sus tareas informativas.

Del final de la Avenida de la Reina María Cristina sube hacia la parte derecha de la montaña el paseo circular del Marqués de Comillas, que en suave pendiente y en una longitud de más de tres kilómetros pasa junto a las construcciones típicas del «Pueblo Español», los Palacios de Industrias Químicas y de las Diputaciones, la Sección internacional, donde el Pabellón del Estado español preside el grupo de los Pabellones oficiales de Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Dinamarca, Suecia, Noruega y Rumania; el Palacio Meridional, el Estadio y los Palacios de las Misiones y del Arte moderno, y llega a la zona de Miramar, la más alta del Parque de Montjuich, desde donde se ofrece a la contemplación el maravilloso panorama del tráfico del puerto, el extenso perímetro de la gran urbe mediterránea, la fértil llanura que la rodea y el anfiteatro de la vecina sierra del Tibidabo, Vallvidriera y San Pedro Mártir.

**Desde Madrid**

(De nuestro Redactor-corresponsal)

A la dictadura, creadora de tantas leyes de excepción, no se le ha ocurrido hasta ahora dar una ley de vagos y no lo ha hecho, sin duda alguna, porque ni le ha parecido conveniente ni quiere que, a la sombra de preceptos de tal clase, pueda darse lugar al abuso por parte de autoridades subalternas llenas muchas veces de prejuicios y propensas a la brutalidad como ese monterilla que, en los pasados días, ha ofendido de palabra y de obra a una maestra.

Pero lo que no se le ha ocurrido, por fortuna, por ahora al Gobierno de la Dictadura, lo preconiza, en cambio, un órgano en la prensa, dándose el deplorable caso de que el periódico en cuestión tiene un abolengo liberal de alta consideración, que, desgraciadamente, quiere, por lo visto, perder.

En nuestra historia política del siglo XIX, por no remontarnos más lejos, leyes por el estilo sirvieron a los moderados de toda laya para deportar a Fernando Pío, a las Filipinas y a las Canarias a buen número de hombres honrados, cuyas ideas estorbaban a la sazón y en el mismo siglo XX pudieran citarse casos de atropellos semejantes por Gobiernos que se llamaban constitucionales.

Las Dictaduras, por el hecho de serlo, cuentan con medios para imponerse siempre, sin que tengan que recurrir a dictar disposiciones que, por su misma naturaleza, constituyen armas de dos filos, que lo mismo pueden alcanzar a unos que a otros.

Qué más quisieran muchas personas constituidas en autoridad por esos pueblos de Dios que disponer de un resorte, como el que se le ocurre al periódico a

quien nos referimos, para deshacerse de cuantos les estorbaran, sin más justificación que la de su capricho o la de sus pasiones.

Si existiese una fuerte presión ciudadana, no habría, seguramente, peligro de legislar acerca de la vagancia contumaz; pero todos sabemos que la ciudadanía suele estar ausente de nosotros, y, quizá por eso, tenga razón de ser la propia Dictadura como medio de suplirla en muchos casos.

¿Podemos echar en olvido los recursos de que solía valerse la picaresca política caciquil en momentos electorales para sacar triunfantes a sus candidatos?

Nadie ignora el trabajo que, durante ellos, solía pesar sobre los juzgados con procesos, cuyo sobreesimiento era inevitable pasada la causa del abuso.

Y si eso sucedía aun en contra de la voluntad de los jueces ¿qué no ocurriría teniendo los caciques en su mano el disponer de la libertad del ciudadano, sin garantía alguna para éste?

El Gobierno del General Primo de Rivera, en sus seis años de mando, no tuvo necesidad de recurrir a ese extremo y, si durante ellos no lo empleó ¿cómo podría ahora emplearlo en el momento en que piensa en la transformación del régimen que él mismo implantó para llegar a una normalidad constitucional?

Solo la sugerencia de la idea propuesta ayer por el órgano de publicidad a que aludimos parécenos una ofensa al Poder público encarnado en el Marqués de Estella.

Lo que puede hacerse sin escrúpulos en países de capacidad ciudadana no puede intentarse en el nuestro, en donde quedan todavía muchos resabiados de la ideología de los Narvaez, González Bravo y otros que en el mundo político han sido.

Medios de coerción suficientes suelen tener los Gobiernos sin verse obligados a

recurrir a la arbitrariedad y ni que decir tiene que los de la Dictadura son excepcionales y bastantes para prevenir, en todo momento, cualquier atentado a la tranquilidad pública en cualquiera de sus formas.

Los consejeros oficiosos han sido siempre funestos, y lo son, naturalmente, más cuando los Gobiernos, restringida la libertad de expresión, no cuentan, para su normal actuación, con el órgano de la opinión pública.

Ayer mismo, los delegados en el Congreso Internacional de la Prensa técnica han cantado las excelencias de lo que han visto en España, al brindar en el té con que se le ha obsequiado en la Secretaría General de Asuntos Exteriores. Y lo han hecho así porque, en realidad, ninguna manifestación cultural ha encontrado cortapisa en la acción del Gobierno y que en su viaje por Barcelona, Madrid y otras poblaciones no han visto abusos de Poder, que, por otra parte, no son necesarios, ni justificarían en estas circunstancias, una medida tan grave como la llamada ley de vagos.

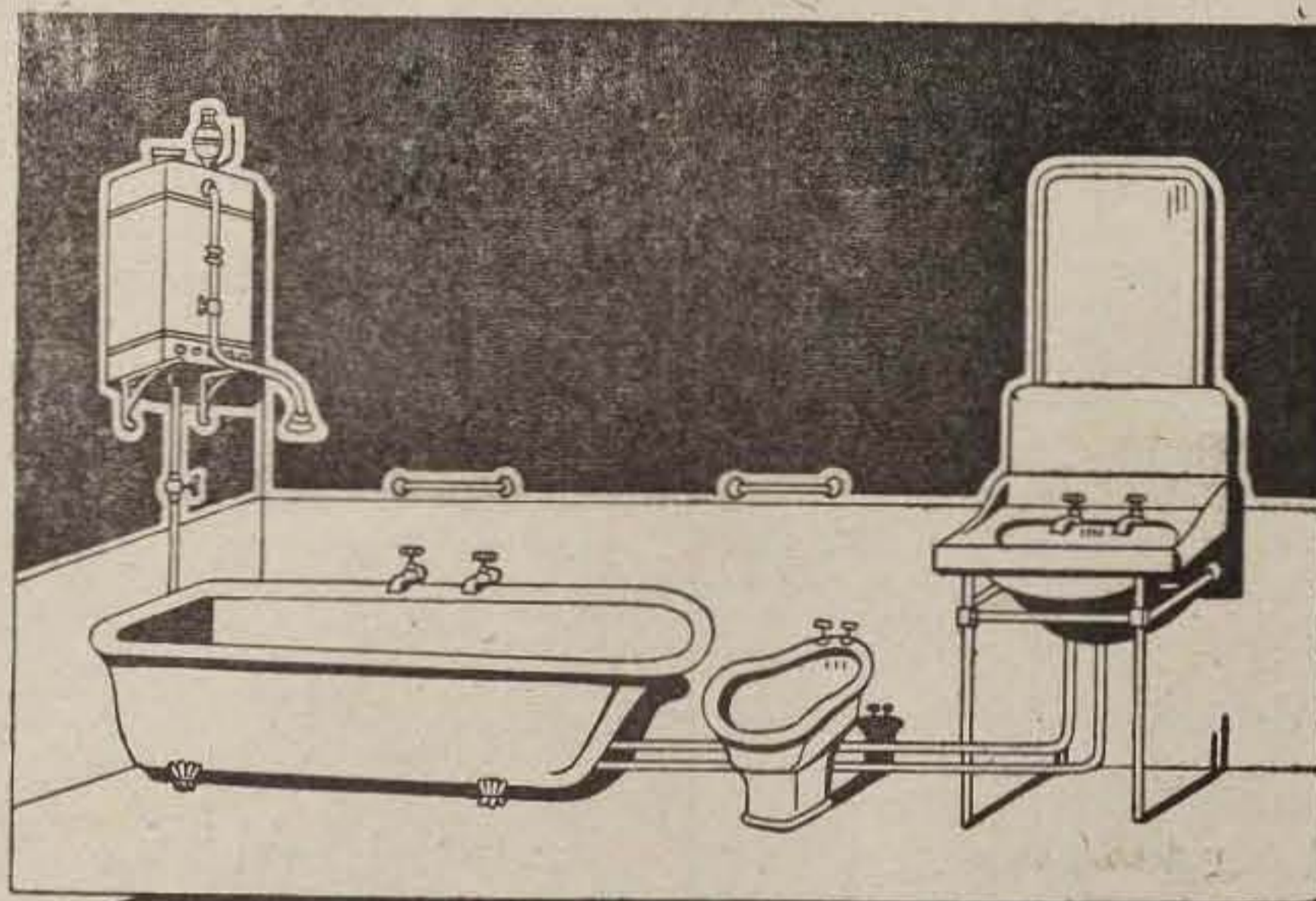
Estos comentarios, si los hacemos, no es, ciertamente, por el temor de que la sugerencia tenga efecto alguno si no para señalar el hecho de que un periódico, con antecedentes liberales, se permite hacerla sin rebozo alguno y como la cosa más natural del mundo.

Hay propuestas que no merecen siquiera los honores de la consideración y la de que tratamos es una de ellas.

B. Lois.

Madrid, 22 de Septiembre de 1929.

**VIDRIOS-CRISTALES-ESPEJOS**



**CUARTOS DE BAÑO**

Desde

**296 Ptas.**

R. FERNANDO 44 Enrique Cardona TELÉFONO-98

LÉRIDA

PARA CONSULTAS: DIRIJASE A

**DON R. PÉREZ, Calle Gastón Andreu**

Pida Vd. siempre  
**Cafés "EL PATO,"**  
Será su marca preferida

(Publicidad EBRO-PRENSA)

**EL AVANCE DE LA PROVINCIA DE HUESCA**

DESDE EL 13 SEPTIEMBRE 1923  
AL 31 DICIEMBRE 1928

De la Memoria que con este título ha dado a la publicidad el Gobernador Civil, son los siguientes datos que afectan al partido de Jaca. Se relacionan por orden alfabético y los iremos publicando en números sucesivos hasta su terminación.

Mejoras locales realizadas en los pueblos del partido de Jaca.

ABAY.—Obras, Casa Consistorial y Secretaría del Ayuntamiento.

AGÜERO.—Abastecimiento de aguas potables, presupuesto, pesetas 35.460'50; pavimentación de calles, presupuesto, 1.750; construcción de puentes, presupuesto 1.560 pesetas.

AISA.—Obras. Reforma y ampliación de la Escuela, reparaciones anuales en los edificios propiedad del Ayuntamiento, y en los caminos, puentes y fuentes comunales.

ANSO.—Obras. Urbanización de un cementerio. Matadero público. Construcción de tres puentes. Construcción para los Maestros. Red general de alcantarillado con depósito depurador. Red de distribución de agua por la población. Reparaciones de los caminos rurales y veredas. Un refugio para pobres. Construcción de dos trozos de camino vecinal. Cesión de un solar para construcción de un Cuartel

**Se vende** una máquina de coser singer bobina central seminueva. Calle Mayor número 142.º Jaca.

de Carabineros. Biblioteca. Adquisición de la Enciclopedia Espasa. Total coste de las obras, 301.253 pesetas.

ANZANIGO.—Construcción de un camino vecinal. Abastecimiento de aguas y alcantarillado.

AQUILUE.—Arreglo de un puente. Pavimentación de las calles públicas. Reforma de la casa habitación del Maestro. Plantaciones de árboles.

ARAGUAS DEL SOLANO. Reparación de la Escuela mixta y de la casa habitación del Maestro.

ARAGÜES DEL PUERTO. Construcción de una torre para instalación de un reloj. Construcción de una alcantarilla. Idem de un lavadero público. Plantación de un vivero de árboles frutales.

ARBUES.—Arreglo de la fuente pública y un lavadero.

ACUMUER.—Obras. Reforma de los salones de clase en las dos Escuelas públicas, y están en proyecto otras obras de gran interés como es la construcción de un camino vecinal por donde pueda este pueblo relacionarse con los principales del contorno.

### El motivo de leyenda de la Mata Hari

Los periódicos ingleses han relatado estos días pasados una historia, que lo mismo puede ser una sugestiva novela que una realidad tan bella que merezca pasar a los dominios de la fantasía más pura.

Su protagonista es un nombre de una mujer de leyenda, de ensueño, que bendita o perversa, atrae con un poder irresistible. Se trata de la Mata Hari, la bruja bailarina que sugiere con toda intensidad el horror de la Gran Guerra, de la que fué una víctima más.

¿Quién no conoce a la Mata Hari? ¿Quién no recuerda a la Mata Hari?...

Han pasado once años desde que en amanecer sombrío cayo para siempre acribillada a balazos—como una flor desprendida por el viento—y al nombrarla todavía nos preguntamos si fué espía o no, aunque para el prestigio de su figura de diablesa esto sea lo de menos.

Fuó esencialmente una mujer de leyenda que poseía todos los encantos captadores de Circe. Holandesa de nacimiento se caso muy joven con un oficial de las fuerzas coloniales, trasladándose entonces a vivir a Sumatra y Java, donde se inicia su fervor por las estilizadas e ingravidades danzas orientales.

A su regreso a Europa da a conocer unos bailes exóticos que invitan al ensueño y su cuerpo bello, triunfando rápidamente. Los hombres enloquecen por la bayadera de ojos verdes que sugestionan y anonadan. En muy poco tiempo alcanza fama y dinero.

La Mata Hari es una insaciable devoradora de fortunas; en una hora derrocha lo que un pobre paria del trabajo necesitaría veinte años para ganar a costa de media vida. Hoy es a uno y mañana a otro, dándose el caso de que alguno de sus desdeñados amadores encuentra la paz de su espíritu en el motivo pueril de una pistola.

Cuando se halla en pleno triunfo, registra el terremoto del siglo, y la Mata Hari se desprende de sus trajes casi etéreos con un ritmo de danza, para cubrirse con la nieve del traje de enfermera. En los Hospitales donde presta sus servicios los heridos enloquecen por ella. Un capitán manco y sin piernas muere consumido por una pasión imposible que lo lleva a los bordes de la locura.

¿Fué espía la Mata Hari?... Cuando el hosco y misogino capitán Bouchardón le acusó de haber recibido varios millones

de marcos de los jefes de policía de Berlín la bayadera le contesta con indiferencia.

—Ese hombre fué mi amigo unos días. Le hice el honor de comer una vez conmigo y me pagó así. ¡Nunca cené por menos con nadie!...

Y ahora vuelve a recobrar colorido e intensidad la maravillosa leyenda que circunda su existencia apasionada y trágica, que tuvo un final tan extraordinario como su misma vida.

En Montelivet, playa próxima a Burdeos, fué encontrada, al amanecer de un día, una mujer semi desnuda que yacía inerte sobre la arena. Unos gendarmes la recogieron y trasladaron a una casa cercana, donde recibió asistencia. Al volver en sí y ser interrogada, manifestó llamarse Gloria Max Alister, natural de Holanda, y que viajando en el vapor inglés «Eagle» había caído una noche al agua.

Las autoridades francesas practicaron investigaciones para averiguar la verdad de esta manifestación, advirtiendo que eran inexactas. Más tarde una ligera comprobación de fichas antropométricas estableció la identidad de la supuesta Gloria con otra aventurera llamada Benita Adamson, que extinguía una condena de un mes de prisión por vagabundaje en la ciudadela militar de Ha.

Y la mujer fué reintegrada a dicha prisión.

La Prensa inglesa dice que Gloria Max Alister y Benita Adamson se resumen en la personalidad de la Mata Hari, y aducen algunas razones para desmentir la absurda explicación que la policía francesa ha dado a este suceso, indicando la idea de que aquellas autoridades parece ser que tienen interés en que el hecho no se divulgue. También señala la hipótesis de que la Mata Hari no fué fusilada. Dicen que se hizo un simulacro de ejecución, disparando el piquete los fusiles cargados de pólvora. Luego encerraron a la danzarina en el fuerte de Ha, en donde ahora había planeado la fuga en unión de varios amigos.

Un barco de motor le esperaba en la playa de Montelivet, pero en el momento crítico se desencadenó un imponente temporal y la embarcación tuvo que alejarse. Entonces, la fugitiva, que llegaba en aquel momento a la playa, se arrojó al mar tratando de llegar a nado al barco salvador. Agotadas sus fuerzas las olas la depositaron en la playa, donde fué recogida.

La Prensa francesa no da importancia al suceso, por considerarlo absurdo.

¿Se tratará, como dicen, de la Mata Hari?

¡Que más dá!... Lo interesante, lo maravilloso, es la leyenda el motivo tan bello y evocador.

¡Qué desilusión más agobiadora si ahora surgiera rediviva la circense bayadera de ojos verdes que enloquecía a los hombres con solo mirarlos, después de once años de estar sumergida en una prisión y hallándose en franca quiebra aquella figura casi etérea que hizo soñar aventuras imposibles a todo el mundo.

A. RUIZ CASTILLO.

### IMPRESIONES DE LA SEMANA

Día 22 de septiembre de 1929. Final de semana. La villa de Graus rinde un homenaje al genio inmortal de Joaquín Costa. A la inauguración del monumento que España y América dedican al «León» asiste el dictador de España, general Primo de Rivera. Discursos y más discursos sobre la grandiosa obra del coloso—tan poco sentida todavía—. ¿Porqué no hablará Costa desde el Empíreo? ¿Sería curioso y

edificante conocer sus impresiones sobre esta España de hoy!...

En un congreso de belleza celebrado en Minhead, el jurado ha estado a punto de conceder el premio a un hombre disfrazado de mujer. Es lo último que les quedaba por ver a los aficionados a esos desahogos plásticos.

Hace algún tiempo los transformistas eran simplemente cómicos y si se presentaban en el escenario vestidos de mujer lo hacían conservando siempre su personalidad artística; de ningún modo, como hoy, imitando a la perfección las delicadezas femeninas.

Ese hombre disfrazado de mujer es casado y tiene dos hijos. Según ha manifestado, su propósito era robarle el premio a una mujer. ¡Como no hay concursos de belleza masculina!...

El muy... ¡coquetito!...

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Méjico ha ordenado que se realice una rigurosa investigación acerca de las facilidades que para el divorcio ofrece a todos la ciudad de Cuernavaca, capital del Estado de Morelos, que es denominada con el título de fábrica de divorcios al por mayor.

Durante los últimos años, la ciudad de Cuernavaca ha sido utilizada por gran número de matrimonios mejicanos y norteamericanos para obtener el divorcio, sin complicaciones y rápidamente. Debido a su proximidad a la capital de Méjico—solo está a 50 millas de esta ciudad—y a que las leyes del Estado solo exigen una residencia cortísima en él para la concesión del divorcio, Cuernavaca ha sido la población preferida de los matrimonios mal avenidos.

Si la investigación ordenada por el Ministerio de Relaciones Exteriores comprueba la veracidad de estos hechos, el gobierno anulará inmediatamente los divorcios así concedidos. Y es muy posible que se modifiquen las leyes de los Estados en lo que se refiere a la concesión de divorcios.

CALPE

## Gacetillas

Visitó días atrás la Estación Internacional de Canfranc, el Ingeniero Jefe de la 1.ª Jefatura de ferrocarriles D. Telmo Lacasa y según referencias llegadas a nosotros, varias de las obras reclamadas como más apremiantes para el mejor desarrollo del tráfico de esta línea, han sido acometidas y se les vá a dar gran impulso.

Parece ser, por otra parte, que los señores Allué Salvador, y Lillaz Presidentes por España el primero y por Francia el segundo de «FOMENTO DEL CANFRANC» están estos días en correspondencia para fijar la fecha de celebración de la primera reunión de dicho organismo y se cree que ésta habrá de coincidir con las próximas fiestas del Pilar; por cierto, que por una variedad de circunstancias es esperada con grande expectación y se confía en que los resultados de la misma habrán de ser muy beneficiosos.

Hoy ha regresado a su casa de Zaragoza, con su señora madre y hermano Carlos, nuestro querido amigo Luis Olivares cultísimo colaborador de LA UNION.

El Sr. Obispo, confirió días pasados en la Capilla de Palacio el Sagrado Orden de Presbiterado a don Ramón Cadena Lerrís, alumno de este Seminario Conciliar.

Damos nuestra más cumplida enhorabuena al nuevo sacerdote.

El sábado último y procedente de Francia llegó a nuestra ciudad el ministro de la Gobernación Sr. Martínez Anido. Estuvo un rato en la Casa Consistorial repartiéndose con las Autoridades, Ayuntamiento y diversas personalidades y entidades allí congregados para saludarle.

A las once próximamente, continuó su viaje a Pamplona muy agradecido al cariñoso recibimiento que se le había dispensado. De Huesca vinieron para cumplimentar al ilustre viajero el Gobernador Civil Sr. Rivas el asambleista señor Campo, el Presidente de la Diputación señor Banzo y el Teniente Coronel, Jefe de la Guardia Civil.

Triduo a Santa Teresita del Niño Jesús.

Se celebrará en la Iglesia del Carmen los días 1, 2 y 3 del próximo Octubre.

Por la mañana, los tres días a las 8 Misas a intención de los devotos de la Santa, en los que podrán comulgar cuantos deseen.

Por la tarde, a las 6'30 función solemne con expuesto los tres días.

Se suplica la asistencia.

Hoy debuta en el Teatro Unión Jaquesa, para dar un corto número de representaciones la compañía de Santacana. El género a que se dedica preferentemente este actor de sólido prestigio y el estar integrada la compañía por buenos actores, son garantía suficiente para que resulte brillante y animada su breve actuación.

Peregrinación de la Archidiócesis de Zaragoza a Roma desde el día 23 al 31 de Octubre.

### PRECIOS

1.ª Clase . . . . .	750 pesetas.
2.ª . . . . .	560 .
3.ª . . . . .	355 .

Detalles se darán en el comercio de los señores Lacasa y Hermano, donde se admitirán inscripciones hasta el día ocho de Octubre para los peregrinos de Jaca y su Diócesis.

El día 16 último se hicieron las pruebas con satisfactorio resultado del alumbrado eléctrico de la estación Internacional y poblado de Arañones.

### Adoración Nocturna

Turno 1.º «San José».

Se celebrará, D. m., la noche del sábado 28 al domingo 29 la vigilia correspondiente a este mes de Septiembre en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, aplicándose por la salud espiritual y corporal del adorador de esta Sección don Juan Fernández Rocatalada.



Todas las misas que se celebren el día 30 de 7 a 9 en la Parroquia de la Catedral, Iglesia del Carmen, Santo Domingo, PP. Escolapios y Hospital; las Misas Gregorianas que comenzarán el día 1.º a las 10 y media en la Capilla de la Ciudadela, así como la que se celebrará el día 16 de todos los meses a las 8 y media en la Parroquia, se aplicarán por el eterno descanso del alma del

ILMO. SEÑOR

DON MANUEL GÜRTLER MAROTO

que falleció en esta ciudad el día 16 de los corrientes

E. P. D.

Su desconsolada hermana Excm. señora doña María Gürtler de Urruela y su hermano político el Excmo. señor don Fernando de Urruela, agradecerán la asistencia a alguna de dichas misas.

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor. 32—Jaca

**Banco Hispano Americano**  
Capital y reservas, 132 millones de pesetas  
Casa Central: MADRID

SUCURSALES  
EN LAS PRINCIPALES PLAZAS  
DE LA PENINSULA, BALEARES  
Y CANARIAS.

**Caja de Ahorros**, abona el 4 por ciento  
Sucursal en JACA: Mayor núm. 24

**Se arrienda** la pardina de Fosato, término municipal de Somanés, propiedad de Laclaustra. Dirigirse a la calle de Gil Berges, 3.

**Traspaso** del taller de herrería y cerrajería de Pedro Tello, con todas las herramientas y materiales. Facilidades de pago. Con buenas referencias. Para tratar, dirigirse a su dueño, calle de la Luna, número 4. = Jaca

**Venta de casa**

Se vende la primera casa del lado derecha del paseo de D. Alfonso XIII, próxima a la carretera de Zaragoza-Francia. Informarán en el principal derecha de la misma.

**Se venden** algunos muebles y varias herramientas y utensilios propios para labrador. Dirigirse a Carlos Pueyo, finca de San Cristóbal.

**Dependiente**

Hace falta en la Peluquería de Betrán. Mayor, 33

**Guarnicionería y tapicería de Automóviles**

Habiendo regresado de varias ciudades de España donde se ha perfeccionado en su oficio, y después de hacerse cargo de la guarnicionería de su tío DON FRANCISCO ARA

**Joaquín Ara Pétriz**

se ofrece al público para toda clase de trabajos de guarnicionería y tapicería de coches en su establecimiento

**Mayor, 9**

**Lejía Nieve del Pirineo**

La lejía «Nieve del Pirineo» además de su calidad excelente tiene para quien la usa una grata sorpresa. Regala en un tanto por ciento considerable de botellas, una monedita de plata. Si es usted constante en el uso de esta lejía puede beneficiarse con este práctico regalo, ahorrará dinero y se convencerá de sus condiciones y calidad inmejorable.

**Lejía Nieve del Pirineo**

**CARBONES**

Hijas de S. Román

ESTA CASA OFRECE AL PÚBLICO, DESDE 1.º DE ABRIL LOS SIGUIENTES PRECIOS:

- Galleta de Asturias para cocina a 13 ptas. 100 k.
- Galleta inglesa para cocina.....a 11 ptas. 100 k.
- Ovoides para cocina.....a 11 ptas. 100 k.
- Granza para fraguas.....a 12 ptas. 100 k.
- Carbón vegetal.....a 12 ptas. 50 k.
- Cook gas.....a 12'50 100 k.

No confundirse: Luna, 11, 2.º Jaca

**CALVITONIC**

Detiene rápidamente la caída del pelo y estimula su crecimiento de un modo maravilloso. Basta un solo frasco para comprobar estos efectos.

DE VENTA EXCLUSIVA EN EL GRAN BAZAR

**LOS LEONES -- Echegaray, 6 - JACA**

Perfumería - Paquetería - Mercería - Novedades

**Banco de Crédito de Zaragoza**

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1845

Plaza de San Felipe, núm. 8

Apartado de Correos núm. 3.-ZARAGOZA

**SUCURSAL DE JACA**

Mayor, 26 bis

**HOTEL PARÍS**

Plaza de San Pedro núm. 4 - JACA

Casa acreditada por el franco éxito obtenido en su breve tiempo de existencia.

Trato esmeradísimo ----- Buen confort.

Se admiten huéspedes estables a precios muy moderados.

Consúltenos, quedará V. convencido y a la vez cliente nuestro.

**Banco de Aragón**

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas. . . 5.650.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Carriñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, y Tortosa.

**BANCA--BOLSA--CAMBIO--CAJA DE AHORROS**

**OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL**  
Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

- Cuentas corrientes a la vista. . . . . 2 1/2 % anual
- Imposiciones a plazo de 3 meses. . . . . 3 % anual
- Imposiciones a plazo de 6 meses. . . . . 3 1/2 % anual
- Imposiciones a plazo de 1 año. . . . . 4 % anual

**LIBRETAS**

**CAJA DE AHORROS AL 3 1/2 % DE INTERES ANUAL**

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc

**Caja de Previsión**

**Social de Aragón**

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

**Caja de Ahorros:** (Bajo el protectorado y la inspección del Estado).

LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA: al 3 y 1/2 por %  
LIBRETAS DE AHORRO DIFERIDO: al 4 por %

(muy recomendables para la formación de capitales Dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100.

Cuentas de Ahorro: al 3 por 100.

Agente de la Caja en Jaca

**Don José Novales**

**CAJA DE PENSIONES**

**Pensiones vitalicias:** desde los 65 años (Retiro Obrero).

**Pensiones inmediatas:** muy convenientes para ancianos sin familia.

**Pensiones temporales:** desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

**Capital-herencia:** a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando **Mejoras** adquiere el obrero derecho a **PENSION DE INVALIDEZ.**

**Anisados y Licores**

**JULIO ARAMBURO**

EN JACA

En su ALMACEN, afueras de San Pedro, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

**CONSULTORIO**

**Médico-Quirúrgico**

*B. Fanlo García*

**ESPECIALISTA EN PARTOS**

Calle del Carmen núm. 16

DE 11 A 1

SE ADMITEN IGUALAS

**OBRAS**

DE

*Luis López Allué*

LIBRERIA VIUDA DE R. ABAD

**Banco Zaragozano**

**SUCURSAL DE JACA**

Calle Mayor, núm. 12

**BANCA--BOLSA--CAMBIO**

INTERESES QUE ABONA

- En cuentas a la vista 2'50 por 100 anual
- » » un mes. . . . . 3 » »
- » » tres meses 3'50 » »
- » » seis meses 4 » »
- » » un año. . . . . 4'50 » »

**CASA CENTRAL:**

Coso, 47 y 49 y Don Jaime I, núm. 1

**ZARAGOZA**

**CAJA DE AHORROS:**

Libretas al 4 por ciento de interés

**CAJAS DE ALQUILER**

recientemente instaladas para la custodia de Valores, Documentos. Alhajas y cuanto se desee guardar. 25 pesetas al año.

**SUCURSALES:**

Alagón, Alhama de Aragón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza Ateca, Belchite, Binéfar, Calamocha, Calatayud, Cuenca, Ejea de los Caballeros, Guadalajara, Haro, Huete, Jaca, Madrid, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Sádaba, Santa Cruz de la Zarza, Santa Eulalia del Campo, Santo Domingo de la Calzada, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, Uncastillo, Zuera.

AGENCIAS DE CAJAS DE AHORROS MAS DE 90

Lea usted LA UNION